

**Эволюция мюзикла как жанра на примере творчества У.Гилберта,
А.Салливана и Э. Ллойд-Уэббера**
Судиловская Анастасия Михайловна

Студент (бакалавр)

Московский государственный университет имени М.В.Ломоносова, Факультет иностранных языков и регионоведения, Кафедра региональных исследований, Москва, Россия

E-mail: linara1962@mail.ru

На данный момент существуют десятки различных видов театрального искусства. Буффонада, водевиль, драма, комедия, мистерия, моралите, трагедия, трагикомедия, опера, оперетта, мюзикл — вот далеко неполный список существующих театральных жанров. В данной работе мы рассмотрим именно мюзикл как сравнительно молодой жанр, стремительно завоевывающий популярность во всех странах мира. Под мюзиклом в нашей работе мы подразумеваем музыкальный сценический жанр, использующий выразительные средства музыки, драматического, хореографического и оперного искусств. Характерной чертой мюзикла, отличающей его от других жанров, является решение серьёзных драматургических задач несложными для восприятия художественными средствами [2].

Целью данного исследования является проследить особенности развития этого вида музыкального спектакля в Великобритании с XIX века и по настоящее время. Также была поставлена задача установить особенности адаптации этого музыкального жанра в современной России. В качестве источников были использованы, прежде всего, сами мюзиклы, включая их либретто и партитуры. Были выбраны наиболее известные британские мюзиклы: «Пираты Пензанса» (1879 г., авторы - У.Гилберт и А. Салливан) и «Призрак Оперы» (1986 г. автор Э.Ллойд-Уэббер). Дополнительными источниками для работы были публикации в британской, американской и российской прессе по поводу данных музыкальных произведений.

В ходе нашего исследования мы проследили развитие музыкального театра в Великобритании, отмечая сложности, с которыми пришлось столкнуться этому виду театрального искусства в период XVI-XVII веках. Важным этапом в развитии британского музыкального театра стало появление полу-оперы в конце XVII века [4,5]. В XVIII веке благодаря «Опере Нищего» Джона Гея музыкальные постановки, наконец, снискали одобрение и живой интерес общества, однако нужно отметить, что публику стали больше интересовать вульгарные постановки, различные бурлески и кабаре [3]. Только Гилберту и Салливану в XIX веке удалось вернуть театру статус культурного развлечения. При этом им удалось создать абсолютно новый жанр, впоследствии названный мюзиклом. В XX в. большой вклад в развитие мюзикла в Великобритании внесла музыка негритянского населения США, джаз и блюз [2].

В результате сравнительного анализа рассмотренных в работе мюзиклов были сделаны следующие выводы: как мюзикл XIX в., так и современный опираются на единые принципы написания либретто и постановки, совмещающей вокальные и танцевальные номера, а новации проявляются в манере и характере исполнения, а также оформлении сценического пространства. При адаптации мюзикла для другой языковой и культурной среды главная роль отводится переводу текста спектакля, и качество перевода может существенно влиять на характер его восприятия со стороны зрителя, в то числе предопределять его успех или неуспех у зарубежной публики [1].

Источники и литература

- 1) Интервью с Д. Белянским // журнал «Профиль» от 27 февраля 2012г. // официальный сайт Московского Театра Мюзикла [Электронный ресурс]:- Режим доступа: <http://teamuz.ru/publication/spoemte-druzya/> (дата последнего просмотра 24 февраля 2016)
- 2) Кампус Э.Ю. О мюзикле. Перевод с эстонского В. А. Самойлова. М., 1983.
- 3) Келдыш Ю.В. Музыкальная Энциклопедия. М., 1976. Т.3.
- 4) Уэстреп Дж. А. Генри Пёрселл. Пер. с англ. А. Кочнева; Ред. пер. Н. Образцовой; Предисл. и комм. Л. Ковнацкой. Л., 1980.
- 5) The first musicals [Электронный ресурс]:- Режим доступа: <http://www.vam.ac.uk/content/articles/t/the-first-musicals/> (дата последнего просмотра 24 февраля 2016)

Слова благодарности

Я хочу выразить искреннюю благодарность за помощь в подготовке дипломной работы моему научному руководителю - Домниной Екатерине Геннадьевне. Спасибо Вам за Ваше чуткое руководство, за терпение, поддержку и ценные советы!